DIARIO Arubaanse Courant

ANJA 27 | Dia Luna 16 Januari 1967 | No.8053

"PRINS CARNAVAL JUVENIL"



Prins Cololo (Albert Arends) y su Pancho Troelala (Simon Arends) di Tivoli Club, a keda eligi diasabra anochi como e dos "loconan" cu lo dirigi e carnaval juvenil e anja aki. E eleccion a tuma lugar diasabra anochi den Eagle Club na Madiki, durante un sensacional baile cu a ser animapa "Sensacion Musical" y "Tanki Flip Steenband" Un cantidad di prins a tuma parti na e eleccion. E foto ta mustra e momento cu e presidente di e comite di carnaval juvenil, sr. Elias Fingal, tabata anuncia e prins y Pancho cu a sali eligi. Na robez por mira Prins Cololo y su Pancho Troelala y tambe miembronan di e comite y mas na drechi, maestro di ceremonia Jubi Naar y miembro di jurado Leo Berlinski.

Gobierno Central kier duna garantia pa companianan di aviacion y navegacion cu kier establece na Antillas

WILLEMSTAD- Den e proyecto di ley riba Winstbelasting 1940, tin algun facilidad qu ta hasi qu ta mas atractivo pa companianan di aviacion of di navegacion establece nan base di operacion na Antillas Neerlandes.

E ley aki ta stipula tambe qu gobierno ta permiti un reduccion especial di e sumanan di inversion, basta qu e bapor of avion en cuestion, keda registrá na Antillas Neerlandes por lo menos dies aña despues di e aña den cual e inversion a tuma lugar.

Sinembargo gobierno Central ta considera qu e posibilidad legal qu ta existi pa perde e derecho di reduccion riba e suma qu a ser inverti, den caso qu e tarief di belasting ser aumenta, por tin como resultado qu e facilidadnan aki no ta asina atractivo mas.

Ta ilogico y naturalmente nunca tabata e intencion pa promer atrae companianan di navegacion of di aviacion, cu facilidadnan fiscal y despues, ora qu nan a caba di establece, perhudica nan financieramente.

Ta pesei gobierno Central a wor lo cambia e ley fiscal di tal - manera qu e companianan qu kier establece na Antillas , lo tin e garantia qu durante e tempu qu nan ta inscribi lo no tin aumento di e tarifa di belasting qu por neutralisá e facilidad fiscal di cual nan tabata goza di dje y pa cual nan a establece na nos pais.

E medida aki ta especialmente di gran importancia den e periodo actual den cual turismo ta birando mas y mas un di e basenan fuerte di economia di cualquier pais den Caribe.

Esaki ta trese cune cu companianan di aviacion of navegacion nan explota y consecuencia di esaki ta qu caminda e base di operacion ta mas atractivo, ta einan lo bini nan base of alo menos un sucursal pa nan dirigi nan operacionnan.

Ora companianan kier establece den un pais, un di e promer cosnan qu nan ta analisá y considera, ta e facilidadnan fiscal, di belasting, qu nan por disfruta di dje. E pais qu tantu pa loque ta posicion ta ofrece mihor ventaha y combina cu bon facilidadnan fiscal, qu ta resulta den mihor probechonan financiera, ta esun qu ta bini mas na consideracion pa nan establece nan mes.

NEW DELHI--UPI--Un serie di combersacionnan discreto a cuminsa den e capital aki, aparentemente tendiente na cuminsa e negociacionnan di paz na Vietnam, segun nan a revela awe.

E embahador norteamericano Chester Bowles, y e consejero di e embahada di Vietnam del Norte Nguyen Hoa, a tene entrevistanan separa cu T.N. Kaul, secretario di e ministerio di relacionnan exterior. Circulonan bon na altura a bisa qu Kaul a discuti cu tur e dos enviadonan diplomatico e situacion na Vietnam.

E discusionnan aki tin e fin pa reactiva e comision tripartita internacional di Vietnam, integra pa considera e funcionamiento di e comision den e contexto di e guerra di Vietnam, segun un vocero a bisa.

Ela agrega qu te ainda nan no a dicidi ni e fecha ni e lugar na unda e reunion lo tuma lugar, ni tampoco a bisa cua miembro tabatin e iniciativa pa convoca e reunion .



Gran interes a reina diabierne anochi den Trappers Club pa e eleccion di e reina di Connie Francis Teeners. Pa mas o menos un' or y mei di marduga a ser anuncia cu srta. Edna Croes a obtene mayoria di e votonan (5273) y asina a bira e reina di C.F.T. pa 1967. E foto ta mustra, e prins di C.F.T. "Prins Biljechi" y Pancho "Planilla" ta felicitando e reina nobo. Parti patras por mira e otro 5 candidatonan cu a participa na e eleccion.



Un otro foto riba cual ta aparece Young Quick Silver (cu corona) e rey di calypso 1967. Na robez por mira "Lord Sweet Sweet", kende a bira numero dos, y na drechi "Stinger Ray" (Ray Anthony Thomas) kende a bira numero tres.



Otro actividad carnavalesco riba diabierne anochi, tabata e calypso contest cu a tuma lugar den Lago Sport Park na San Nicolas. Cu gran mayoria di voto, Young Quick Silver (David Hodge) a ser eligi como e rey di calypso pa anja 1967. Anja pasa Quick Silver a sali numero tres, despues di King Poncho y King Paul. E dos ultimonan ta kedando actualmente den exterior y no por a participa den e contest. Anja pasa Young Quick Silver a compone e cancion "Archie buck me up" cual a bira e "roadmarch" pa carnaval 1966, y diabierne anochi el a presenta cu e numero di propio composicion "Fireworks Jamsession" cual lo ta e "road march" pa carnaval di e anja aki. E cancion aki ta trata riba e candela grandi cu tabatin algun luna pasa den Village na San Nicolas. E foto ta mustra sr. Milo Croes, presidente di S.A.C., ta corona Young Quick Silver como rey di calypso.



Reina di Carnaval di Connie Francis Teeners a anja aki ta srta. Edna Croes. El a obtene e total di 5273 voto diabierne anochi den Trappers Club. E foto ta mustra na robez, e reina saliente, srta.

Hortencia Webb (cu corona) y na drechi e reina di C.F.T. pa 1967, srta. Edna Croes. E reina nobo a worde corona ayera nochi pa sr.

Caleis Croes di Texas Furniture Store, durante un candeloso fiesta bailable riba ritmonan di "Sensacion del Caribe".



Otro popular cantante di calypso tabata "Lord Boxo", kende, a pesar cu e no a clasifica, a actua

na satisfacsion di e cantidad grandi di publico, diabierne anochi den Lago Sport Park.



Hopi trabao, e directiva di Connie Francis Teeners tabatin diabierne anochi cu e contamento di voto cu cada candidata a hanja.



Aki e presidente saliente di Kiwanis Club, sr. Bob Lopez Henriquez (na robez) ta pasando documento na e presidente nobo, sr. N.P. Schindeler.



"Young Quick Silver" compositor di e roadmarch 1966 "Archie buck me up" y esun di 1967 "Fireworks Jamsession", durante un di su cancionnan diabierne anochi den Lago Sport Park, prome cu el a ser eligi rey di calypso 1967.

APOYA CARNAVAL NA ARUBA



Diasabra anochi a tuma lugar den Strand Hotel, e instalacion di e directiva nobo di Kiwanis Club di Aruba. E foto ta mustra e directiva nobo despues di e instalacion. Den centro, e presidente nobo, sr. N.P. Schindeler.

BREZHNEV TA ACUSA MERCA

MOSCU--UPI--Leonid Brezhnev a alega awe qu Merca a bombardea barrionan residencial di Hanoi y asina a obstrui e caminda mas ainda pa paz na Vietnam.

"E avionnan norteamericano recientemente a realiza un serie di atakenan aereo riba capital di e Republica Democratico di Vietnam y a bombardea barrionan residencial di Hanoi" asina e hefe di Partido Comunista a bisa.

"Quen ta bai kere awor e yamamentunan di Washington riba paz na Vietnam" asina Brezhnev a puntra " Si tal yamamentunan ta bai compañá pa accionnan provocador qu ta hasi e situacion mas peor y ta trese obstaculonan nobo pa resolve e conflicto"

Refiriendo ne bombardeonan, ela manifesta "ta dificil expresa por completo e loke un hende ta sinti pa qu e acto di agresion nobo aki".

Brezhnev a papia na Gorky, ciudad industrial na Volga. Texto di su observacionnan a ser publica pe organo oficial di Rusia, Pravda.

E discurso tabata e prome qu a ser publica por completo di e hefe comunista for di dia qu e tabata papia den reunionnan partidario na Bulgaria y Hungria. E-la ripiti observacionnan qu a ser formula e tempu ey na gran parti.

Tambe ela ripiti e acusacionnan sovietico riba loke ela yama e linea divisa di e dirigentenan chino y a bisa qu esaki ta daña e interes di e pueblo vietnames, inmediatamente establecimiento di un frente antiimperialista uni".

Ela agrega qu "exponiendo e ideologia y politica di e actual lidernan di Pekin, qu no tin nada en comun cu marxismo leninismo, nos lo no lucha contra e Partido Comunista chino ni contra Chino pero na fabor di Partido comunista chino y qu pa e bolbe bek riba e caminda di internacionalismo ".

MILES DI HECTAREANAN DI TERRA A CONGELA

ROMA--UPI--Miles di hectareanan di terra di e delta di rieuw Po qu a ser inunda na november ultimo a keda congela awe, provocando otro miseria pa e famianan qu ta lucha pa conserva nan casnan y bestianan.

Den algun zonanan na unda a wanan a kibra diquenan e habitantenan te ainda ta biba den e pisonan mas haltu mientras pompnan di awa tabata traha dia y anochi pa saca e awa. E congelacion a stop e pompmentu di awa y e ola di frieuw ta constitui otro desastre pa e habitantenan.

E nevadanan copioso a bloquea camindanan y otro viananan di transporte. Temperatura, incluso den e planicenan a yega te na 16 grado centigrado bao di cero.

E lago Varese na Lombardia a congela. Sneeuw a cai riba e colinanan rond di Napoles y tabatin nevadanan te hasta na Sicilia.

TAIPEI--UPI--Cuater avion chino nacionalista a bringa cu 12 mig 19 di chinonan comunista na mas o menos 12 mil meter di altura riba e estrecho di Formosa y a tumba dos di nan, segun e pilotonan a informa.

Fuentenan bon na altura a manifesta qu e chinonan nacionalista ta pilotea e avionnan starfighters F-104 equipa cu proyectilnan teleguia qu a ser suministra pa parti di forsa aerea di Estados Unidos.

E cuater aparatonan nacionalista a regresa nan base despues di e batalla noreste di e isla nacionalista Quemoy, segun e ministerio defensa a informa.

E pilotonan a manifesta qu nan tabata patrulla bao di condicionnan di poco visibilidad ora qu nan a mira e mignan comunistanan bao di nan. E comunistanan a ataca den tres scuadrilla di cuater avion cada unu, y dos di e Mignan a ser tumba pa dos pilotonan nacionalista segun nan a informá.

Ganadornan di concurso di statuut na Bonaire



Dia razon merdia Sr. Morkos Gezaghebber di Bonaire den su oficina den presencia di Diputado Saleh, miembro di Staten Abraham, secretario Wouters y frater y souer a haci entrega di e regalonan di e ganador y ganadora cu a sali victorioso den e concurso di Statuut. E ganadornan ta Robert Pourler kende a ricibi un bicicleta y ... ta, Josefa Nicolaas cu a ricibi un poishorloge for di man di Gezag... Morkos.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famila, amigo y conocirnan, pa nan atencion na ora di fallecimento y entierro di nos jiu, ruman y tanta stimá, yamá

SIDONIA PERNIA-RASMIJN
(q.e.p.d.)

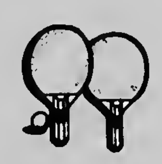
y alaves kier avisa na tur familia, amigo y conocirnan cu Diamars, 17 di januari 1967, pa 7 or p.m. lo tin un Sacrificio di Misa na iglesia Sta. Theresita na San Nicolas.

Su mama: Dolorita Rasmijn
rumannan, sobrina y sobrinonan.

PAGINA DEPORTIVA







PRESENTA PA:



CASA HAIME A SUPERA SCHLITZ TRES PA UN

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Un interesante partido e novenanan di Casa Haime y Schlitz a ofrece diavierne anochi den otro wega di e campeonato masculino di softball. Logrando un victoria di 3 carrera pa 1, e equipo di Casa Haime a tuma ventaha di mitar wega ariba e equiponan di Little Rock y Airkem den e posicion di Liga Watapana.

Por cierto den e liga aki e carrera pa e titulo ta masha preta cu cuater equipo bringando fuertemente pa mira cual lo haja derecho di participa den e play-off contra di campeon di Liga Kibrahacha, loke lo ta decisivo pa e titulo di campeon di Aruba. Ademas di e tres equiponan menciona cu ta batayendo den Liga Watapana tambe tin un bon chens pa caba den e promer, e equipo di Mosaicos Sta. Helena. Actualmente ta ocupando e prome lugar Casa Haime cu 10 gana y 3 perdi, luego ta bin Airkem cu ocho gana dos perdi, Little Rock cu 9 gana 3 perdi y Mosaicos Sta. Helena cu ocho gana y tres perdi.

Un fuerte duelo di pitcher e dos lansadornan Paus Ruiz di Casa Haime y Malky Bislick di Schlitz a tene.

Cerrando e promer inning, Casa Haime a kibra e celofaan di e homeplate cu un carrera. Ya den su promer proximo oportunidad na bate Schlitz a empata e score na un carreda pa banda. Den e segundo mitad di e tercer inning e gavilannan di Casa Haime ta bolbe manda un homber te home pa tuma ventaha di dos pa uno.

Cu ritmo hopi rapido e wega ta continua. E ventaha minimo di Casa Haime ta wordu aumenta den cierre di e sexto inning. Eric Ponson, primera base di Casa Haime, ta conecta bestial batazo den leftfield pa su tercer homerun e temporada dunando su equipo un carrera cu tabata haci e victoria mas sigur.

Pitcher Paus Ruiz a sigi colga cero pa e cerveceronan den e ultimo cinco inningnan. Ora cu e promer mitad di e septimo inning a cerra e score tabata continua 3 pa 1 den favor di Casa Haime, loke a duna nan e victoria number dies di e temporada

Schlitz a conecta total di 7 hit y a pifia dos biaha, Casa Haime a liga cinco hit cometiendo dos error tambe.

Pitcher ganador tabata Paus Ruiz, perdedor Malky Bislick. E equipo di Schlitz tin awor 7 wega gana y 5 perdi.

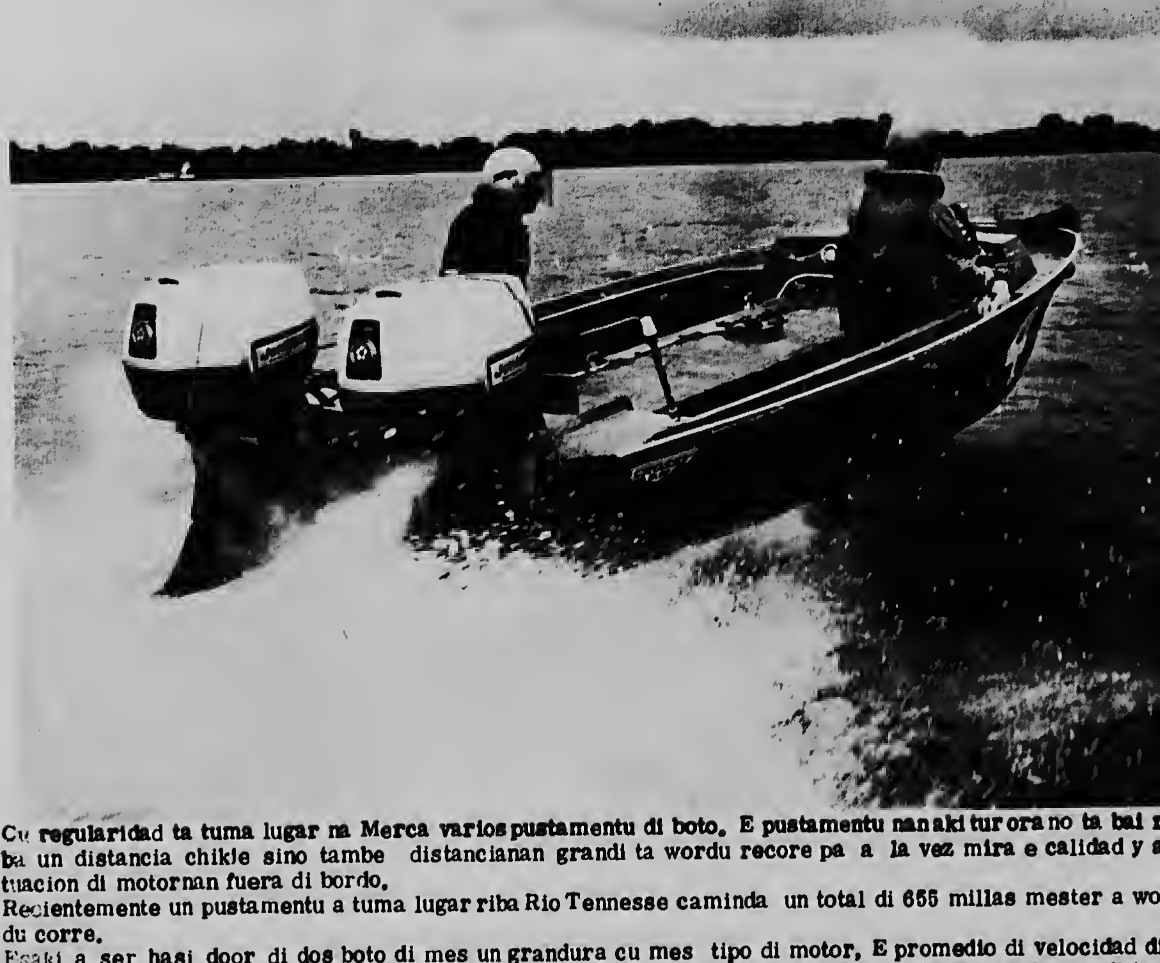
E promer wega di e anochi tabata entre e equiponan femenino di Los Vets y Dano Milk, cu a resulta den otro victoria pa Los Vets, e biaha aki cu score di 11 pa 4. E damanan di Dano Milk a cuminsa bon pikiendo dos carrera den nan promer oportunidad na bate. Los Vets a cambia e situacion den e tercer inning ora cu nan ta anota cuater carrera pa bay y keda adilanti. Den e mes inning Dano Milk a piki un carrera pa tog mantene e diferencia na minimo.

Cu dos den e quinto y luego un largo rally di cinco carrera den e sexto episodio e equipo di Los Vets ta haci e triunfo algo facil. Cerrando e sexto Dano Milk a anota su ultima carrera di e anochi.

Score final di e wega a bira 11 pa 4 den favor di Los Vets, cu tabata tin 8 hit y un error. Dano Milk a conecta nuebe hit y a pifia den cuater ocasion.

Pitcher ganador tabata Ilse Zaandam, perdedor tabata Aggie Schotborgh.

Dano Milk tin awor 4 gana y 2 perdi pa sigi den e promer lugar, mientras cu Los Vets tin 3 gana y 2 perdi cu mitar wega di diferencia.



Cu regularidad ta tuma lugar na Merca varios pustamentu di boto. E pustamentu nan aki tur ora no ta bai riba un distancia chikie sino tambe distancianan grandi ta wordu recore pa a la vez mira e calidad y actuacion di motornan fuera di bordo.
Recientemente un pustamentu a tuma lugar riba Rio Tennesse caminda un total di 655 millas mester a wordu corre.
Esaki a ser hasi door di dos boto di mes un grandura cu mes tipo di motor, E promedio di velocidad di e botonan tabata 41 milla pa ora. E pustamentu a ser gana door di Howard Weiler, di Miami den 21 ora di tem-
Esaki tabata un careda non stop dia y nochi.

Equipo hungaro a cancela participacion den volley

BUDAPEST --UPI -- E equipo femenino hungaro a cancela su participacion den e campeonato mundiai di volleyball a causa di a sinti nan mes descrimina cu e equiponan di Alemania Oriental y Corea del Norte, segun a ser informa aki ayera.

Si e torneo mundial ser realisa na Japon no obstante e protestanan, Hungria lo no reconoce e prueba ey como un requisito pa participa den e olimpiadanan, asina e fuentenan a agrega.

E equipo femenino hungaro ya tabata na caminda pa Tokyo, pero a regresa ayera di Moscu pa e capital aki ora cu e federacion di Hungria a duna e decision di conoce.

Di otro parti, e hungaronan a duna nan decision di conoce na e Federacion Internacional di Volleyball, segun e fuentenan.

MANAGER PA GANA PENNANT.
NEW YORK -- UPI -- Bill Mac Kenny a dirigi tres diferente team di Liga Nacional na Pennant - Piratas di Pittsburg na 1925, Cardinales di San Louis na 1928 y Cincinatti Reds na 1939.

GRAN ENTUSIASMO PA RALLY DI MONTECARLO

MONTECARLO --UPI-- E mihor corredornan di Raly di Europa, e volantenan amateur mas entusiasma, un cantante profesional y un reverendo vicario di Lancaster (Inglaterra) ta figura entre e competidornan cu ayera a cuminsa e disputa di e edicion nobo di Raly di Montecarlo cu ta ser realisa pa di 36 biaha.

E anja aki tin un serie di favoritonan pa adhudica e prueba duro, cu pa camindanan cubri pa sneeuw of ijs, pero en general, precisamente pa e condicionnan ey, e escandinavonan ta aparentemente , esnan cu tin mas probabilidad.

En total a inscribi 235 tripulacion pa e carreda, cu ta sigi ser considera un di e pruebanan mas prestigioso di mundo, apesar di discusionnan cu tabatin riba e ganadornan di anja pasa, e reglanan aproba pa 1967 y e problema nan di conversion monetaria.

Pero pa ayera solamente 207 volante tabata prepara pa cuminsa e prueba. Esaki ta e cantidad minimo for di despues cu e carreda a ser re-anuda despues di segunda guerra mundial. E prome autonan a start ayera nochi na Oslo, pero durante e dia di awe lo sali unidadnan for di Varsovia, Francfort, Reims, Dover, Lisboa, Atenas y Montecarlo mes, cu lo corre den diferente camindanan te ora nan regresa na e punta di salida.

Entre e competidornan ta figura tambe, Timo Makinen y Paul Estes, Rauno Altoonen y Henry Liddon, Paddy Hopkirk y Roland Grellen, Simo Lampinen y Michael Woods, quendenan lo corre cu autonan Cooper ingles y Roger Clark y Brian Melia cu lo conduci Ford Taunus.

E volantenan ey a ser descalifica anja pasa, como cu despues di carreda nan a declara cu nan autonan no tabatin luznan original di fabrica.

Tambe lo corre e cantante Johnny Holliday, cu tabatin un discusion cu e fabrica Ford y lo termina corriendo cu un Ford Mustang debi na cu entre Rock y Rock nan a yega na un acuerdo.

Ademas lo competi e reverendo Ruper Jones di e vicario di Hamer, Rochdale Lancaster Inglaterra, quende lo conduci un Mini-Cooper.

Den e lista di competidornan ta figura el pato, Donald Duck, cu lo sali for di Franfort den un Volkswegen.

JOSE SAENZ A BAI CHICAGO

MEXICO-UPI - Jose Saenz presidente di e comite olimpico mexicano, a biaha ayera pa Chicago a fin di informa, riba e curso di e preparativonan cu ta ser efectua aki pa e weganan Olimpico di 1968 , na e presidente di e Comite Olimpico Internacional, Avery Brundage.

Ta bisá cu Sanchez lo invita Brundage pa bini Mexico y mira e progreso cu a ser hasi te awor.

E comite local no a confirma , sin embargo, e rumornan di cu Saenz ta trata di hanja tres entrenador norteamericano pa e equipo mexicano di landamento cu lo actua den e weganan di 1968.

Ya ta na Mexico diesdos of mas entrenador estado-unidiense den plena labor.

Saenz ta presidi e comite Olimpico nacional mexicano, a cargo di e participacion mexicano den e olimpiada propiamente tal y no e comite organisador di e contienda mundial.

Sin embargo , tur dos comite ta desarrolla un labor conhunto.

MAO TSE TUNG A PODERA DI AGENCIA DI NOTICIA

HONG KONG--UPI--E hefe supremo di comunismo chino, Mao Tse Tung a podera di control di e agencia noticiosa Nueva China, segun prensa japones a informa.

E agencia ta e instrumento di propaganda mas grandi di Pekin y e fuente principal di e declaracionnan oficial di gobierno chino pa su difusion mundial.

E noticia di e golpe aki den e creciente lucha pa poder entre Mao y e opositornan contra su linea duru, politica y militar, a ser duna di conoce mientras qu revista di Moscu tabata bisa qu e "revolucion cultural" a extende su mes pa Tibet cu chokenan den e capital , Lhasa.

E corant South China Morning Post a informa qu e exalcalde di Pekin Peng Chen, a ser asesina dialuna ultimo pa un pistolero den e capital chino, Nan no a confirma e noticia y den despachonan anterior nan a anuncia qu ela comete suicidio.

E corant a agrega qu e ex-hefe di propaganda Tao Chu, a ser detene y qu dos ex-funcionario a comete suicidio bulando for di e bentananan di un edificio di e capital . Ademas tabatin anuncia di qu e mariscal Peng Teh-Huai, hefe di e "voluntarionan " chino den e guerra di Corea y quende a cai den desgracia, a resulta herida den un intento di suicidio.

Un informacion procedente di Taipe a laga sa qu avionnan jet di forsa aerea nacionalista a tumba dos Mig-19 comunista riba e estrecho di Formosa, Locual ta nifica un agravamiento nobo den e tension den e zona aki.

E presidente Chiang Kai Shek a menaza cu invadi china Continental si e caso reinante proporcionele un oportunidad pa hasi esaki.

A pesar di e informenan optimista riba e victoria cu a ser alcanza pa Mao pa controla e agencia Nueva China tur e noticianan qu ta ser ricibi den exterior ta demostra qu e lucha ta leuw for di a termina y qu nan ta spera dramamentonan nobo di sanger.

Radio di Pekin a anuncia qu e trahadornan partidarionan di Mao ta podera di e instalacionnan ferrovario di Shanghai despues di a bringa dialuna ultimo cu e opositornan di e hefe supremo a fin di segura control di e actividadnan ey. Nan a agrega qu e maoistanan a rechaza un intento di e trahadornan "burgues" pa podera di e planta di energia electrica.

Na n ta kere qu e Radio di Pekin ta controla pa e partidarionan tambe di Mao. Viajeronan for di Canton y qu a yega e ciudad aki a informa qu decenas di millares di partidarionan di Mao a concentra den e ciudad aki pa realiza un manifestacion grandi qu lo por habri lugar pa chokenan cu elementonan antimaoista.

E noticianan riba e control di Mao riba e agencia noticioso a ser duna pe corporacion di radio di Japon qu tabata cita e cartelnan di Pekin qu a sustitui, na gran escala, e corantnan den hopi ciudadnan en vista di e clausura continuo di corantnan como consecuencia di e tumultonan.

E radio a informa qu Hsiung Fu, quende a ser nombra director di e agencia aña pasá, a ser destitui pasobra ela distribui un foto na oktober ultimo riba cual por a mira Mao para banda di presidente Liu Shao Chi --principal adversario di e hefe supremo chino---den e porta di Paz celestial, un edificio di Gobierno.

ESAKI TAMBE TA GUERRA



Na e ciudad di Phat Diem na norte di Vietnam, nos por mira un lider catolico teniendo man di su jiu, cual a perde su pia durante un bombardamentu cu a tuma lugar recientemente door di Forza Mericano. Segun e corresponsal di New York Times a bisa, e mucha a perde su mama y tur otro rumannan. UPI Radiophoto --

HOPI PERDIDA NA MEXICO PA MOTIBO DI NEVADA

MEXICO, D.F. --UPI--Mexico a continua conta su perdidanan di bida y propiedadnan despues di e peor tormenta di sneeuw qu e ciudad capital aki a sufri durante e siglo aki.

Gran parti di e pais a bai bek pa normalidad despues di un atardi cu solo, aunke nan a informa qu por lo menos den un ciudad tabatin un frialdad tremendo y sneeuw.

Mas o menos 12 mil persona den e pais no tabatin hogar pa biba, ya qu nan propiedadnan a ser destrui of inunda. E dañonan ta ser calcula den millones di dollar.

No tabatin un estimacion precies riba e cantidad di mortonan, pero e corant "Excelsior " a bisa cu den e capital so tabatin 41 morto.

Ejercito y agencianan di Gobierno a moviliza nan mes bao di orden di presidente Gustavo Diaz Ordaz, y nan tabata sigi parti paña, cuminda y medicina.

Na Durango sneeuw a cai masha pisa durante e ultimo oranan aki y cuater morto den e ciudad y pueblonan ey banda tabata debi ne frieuw intenso.

Den mayoria di e casonan e mortonan tabata hendenan humilde sin cas. Polisnan di e capital a bisa qu nan a haña 10 restunan mortal mas den otro lugarnan a pesa r di un campaña qu nan a cuminsa pa yuda tur esnan qu no tabatin un lugar pa keda.

Seis barrio a keda inunda despues qu rieuw Arroyos a sali for di su orilla y mas o menos 3 mil persona mester a evacua nan casnan.

Mas o menos 4 mil persona a ser rescata di e zona montañoso rond di e capital. Tur e vuelonan di e lineanan aerea a ser reanuda for di e capital cu excepcion di e ruta pa Guadalajara.

PERISCOPIO MUNDIAL

Scotland Yard tabata na altura di conspiracion contra Kennedy?

PARIS--E revista Planeta a bisa awe qu e asesinato di presidente di Estados Unidos John F. Kennedy a ser realiza pa parti di tres homber y qu polisnan britanico (Scotland Yard) tabatin un informe completo riba e supuesto conspiracion aki. Parse qu Scotland Yard a manda un historial secreto, elabora pa fuentenan conocedor di e aspectonan tecnico di e asesinato. pa F.B.I. ".

Mao a podera di agencia noticioso

HONG KONG--E hefe supremo di comunismo chino, Mao Tse Tung, a podera di control di e agencia noticioso Nueva China, segun prensa japones a informa. E agencia ta e instrumento di propaganda mas grandi di Pekin y e fuente principal di e declaracionnan oficial di gobierno chino pa su difusion mundial.

Reunion di conseho di OEA

WASHINGTON--E consejo di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a convoca e di 11 reunion di consulta di e ministronan di relacionnan exterior di hemisferio pa dia 24 di e luna aki den e capital aki. E principal objetivo di e reunion aki ta convoca e conferencia di presidentenan hemisferico qu lo mester tuma lugar e aña aki y aproba un agenda pa tal reunion".

Combersacion na Nueva Delhi

NEW DELHI--Un serie di combersacionnan discreto a cuminsa den e capital aki, aparentemente tendiente na cuminsa e negociacionnan di paz na Vietnam, segun nan a revela awe.

E embahador norteamericano Chester Bowles, y e consejero di e embahada di Vietnam del Norte Nguyen Hoa, a tene un entrevista cu T.N. Kaul, secretario di ministerio di relacionnan exterior.

Welga a ser suspende na Inglaterra

LONDRES--E trahadornan ferrovario britanico a dicidi na suspende e plan pa welga den henter e pais, qu si en caso e wordu aplica lo interrumpi viajenan cu trein pa millones di pasajeronan. Pero e dirigentenan gremial mester dicidi ainda si nan ta efectua e serie di welganan durante di 24 ora den apoyo di nan demandanan pa miho salarionan.

Desordennan na Tucuman ta continuando

TUCUMAN--Contingentenan fuerte di polis tabata controla e camindanan di e ciudad aki pa evita pasamentu di e obreronan azucarero despues di e chokenan qu a tuma lugar anteriormente. Autoridadnan a informa di otro desorden mas despues den e refineria di Concepcion.

Frialdad ta matando mas hende na Mexico

MEXICO, D.F. --Mexico a continua conta su perdidanan di bida y propiedadnan, despues di e peor tormenta di sneeuw qu e ciudad capital aki a sufri durante e siglo aki. Mas o menos 12 mil persona den e pais no tin un lugar pa keda. Daño ta ser calcula den millones di dollar. Den e capital so tabatin 41 morto.

Awa di rieuw Po a bira ijs

ROMA--Miles di hectareanan di terra di e delta di rieuw Po qu a ser inunda na november ultimo a keda congela awe, provocando otro miseria pa e famianan qu ta lucha pa conserva nan casnan y bestianan. E pompnan di awa qu tabata saca e awa constantemente a para debi ne congelacion di e awa.

Conflicto politico na Italia

ROMA--Partido socialista, qu a ser uni tres luna pasa, ne momentonan aki ta den un conflicto profundo interno riba loke mester ser hasi cu su participacion den e Gobierno centro-izquierdista di prome ministro democrata cristian Aldo Moro. Parse qu nan no por a bini cla qu ta cua di e secretarionan di e dos partidonan unifica lo mester lesa un informe dilanti e comite central.

Guerra petrolera den Medio Oriente

BEIRUT--E tecniconan sovietico ta cuminsa na interveni den e guerra di petroli entre Siria y e compania petrolero iraques (IPC) di propiedad occidental, segun fuentenan industriala duna di conoce. Siria mes a transporta 300 ton petroli crudo tur dia pa medio di trucknan.

Starfighters contra Mignan Ruso

TAIPEI--Cuater avion chino nacionalista a bringa cu 12 mig-19 di chinonan comunista na mas o menos 12 mil meter di altura riba e estrecho di Formosa, y a tumba dos di nan, segun pilotonan a informa. E chinonan nacionalista ta pilotea e avionnan starfighter F-104, proporciona pa forsa aerea di Estados Unidos.

Sofia Loren a perde yiu definitivamente

ROMA--E actriz cinematografica Sofia Loren a perde e baby qu e tabata spera na mei proximo, segun su dokternan a duna di conoce E dokter Ugo Cardone a pone fin na varios dianan di rumornan y desmentidanan, informando e periodistanan riba estado di salud di e famoso actriz, E tabata 4 luna den espera. Estado general di e patient ta sumamente satisfactorio.

EGOISMO TA E DESTRUCTOR MAS HORRIBLE DI HUMANIDAD

Egoísmo ta manera un mata cu ta cuminza tira su raíznan te ora cu e ta crece bira un arbol E ta un sorto di plegacion, un dje picarnan capital cu ta haci un persona bira degenerá i e ta capaz di caba cu un pueblo, ruiná un bario i trece i cultiva tur sorto di maldadnan di mas horrible cu un hende por imaginé.

Un hende no ta bira egoista riba un dia, pero e ta manera un enfermedad di cancer cu no ta mata, pero cu tampoco no ta cura ma cu ta causa panica. Mundu cientifico i honrado ta hui egoismo manera bo por hui un fantasma.

Un hende cu no ta aprecia nada di ningun hende, cu nunca no tin elogio i respet pa obra i accion di su prohimo ya tin sintomanan di egoismo. E ta cuminsa masha inocente cu propio glorificacion.

Ora cu bo ta goza bo mes arte bo mes obra y bo mes persona etc. y principalmente ora cu bo ta menosprecia di otronan, ya bo ta hopi diilanti riba caminda di egoismo.

Egoismo ta demostra un contraste grandi cu humildad, pasobra un egoista no ta tende con seho i peor ainda critica contra su obra of su actuacionnan.

Un semehante persona nunca no ta sinti su mes basta elogia. E ta mira e splinter den wowo di otro hende, sin mira e balki den su mes wowo.

E no por wanta ningun hende, e no ta gusta ningun hende, e no ke mira ningun hende bai dilanti. Ora cu un egoista mira un hende cu algu di balor, si e no por bini na un igual prenda of cos por estilo, anto e ta cuminza pensa malu di e hende cu tin esaqui, puramente pa egoismo, pasobra e no tin 'e ni por bini na dje.

Pero no solamente esei. Ora cu e tin un cos di balor di 100 florin, ainda e tin contra cu su prohimo tin uno di 50 florin. No ta importe cu e tin mas abundancia cu su prohimo, pero e no ke pa otronan tin nada. I ta p'esei curazon di un egoista ta un posesion masha gusta di sernan infernal.

Den curazon di un egoista no tin luga pa amor ni caridad, pasobra e ta jen di odio, rencor i venganza. Ley di amor ta e ley cu un egoista ta odia cu tur rencor di su alma.

Su anhelo i deseo ta destruccion di bida i alegria di su prohimo. Mas tantu e mira su prohimo sufri, mas tantu e ta goza.

Sinembargo den bista di hende un egoista ta tene su berdadero caracter scondi, pasobra e ta hunga papel di un hende cu solamente ta bai corrigiendo comportacion di un persona i e ta sconde esun dje mes. E ta critica accionnan di otro hende, pe e no ta demostra esun di su mes i na tur sorto di manera e egoista ta demostra cu e ta miho cu su prohimo den tur sentido, pasobra ningun hende por ta basta bon den su bista.

Un egoista ta mas peligroso den un circulo di trabao cu un pester por ta peligroso den un bario.

Egoistanan nó por reconoce buniteza i belleza di mundu, pasobra nan ta mira solamente e mahos di nan mes persona. Den nan mundu no tin iuga pa ningun otro hende.

Egoismo ta asina contagioso cu kende cu join un persona egoista no por scapa dje contagio aqui.

Ningun hende na mundu sino solamente un egoista a nace pa su mes. I e no ta comprende cu un hende cu a nace pa e so, no a nace pa ningun hende.

Lo ta bon cu tur semper egoismo ser combati, pasobra e ta forma destruccion di humanidad.

Un hende egoista ta capaz di cende enter un cas na candela solamente pa e hasa un webu.

Ta bon cu majornan trata na comprende sintomanan di egoismo, pa nan por ranca esaki for un principio foi curazon di nan yunan pa e falta di amor, di caridad i compasion denter di nan yunan no para bira egoismo.

Sinja bo yunan pa nan sinja biba cu loke nan tin y cu loke bo por ofrece nan, pa nan no antoha of desea cos di otro hende i sinja nan biba pa otro i cu otro i haciendo esei bo ta cuminza na evita e raiz venenoso di por hanja terreno den nan alma i cu esaqui b'a yuda na elimina un dje plaganan di mas grandi di humanidad cu ta e maldito EGOISMO.

Naturalesa ta papia cu senjal y sintoma

Salud ta un cos masha precioso, esaki no ta cos di duda riba dje. Un persona hoben ta desea riqueza y salud ; pero un homber bieeuw ta desea pidi salud y despues riqueza.

Nos no tin mester di paga nada pa nos salud ; solamente nos ta paga pa mantenele den bon condicion. E mihor cosnan den bida ta por nada y di e mihor cosnan cu Naturalesa a duna nos, ta cu nos por sinti dolor.........

Dolor ta manera e weerlicht cu ta pasa promer cu donder ; e ta sintoma cu ta nifica cu tin enfermedad. Dolor ta e sentimiento di hamber qu un criatura cu ta yora pa hanja cuminda. Dolor ta causa e contraccionnan di un muher cu ta a punto di duna lus y asina ta anuncia yegada di un bida nobo.

Sin e sentimientonan di dolor lo tabata casi imposibel pa diagnostica appendicitis, maagzweer, ataquenan di curazon, etc. Si no tabatin dolor, enfermedad ta plama sin aviso. Gran parti di hendenan cu ta bishita un dokter pasombra nan ta sinti dolor. Dolor ta e señal cu tin enfermedad ey bao. Ta e manera di naturalesa di bisa, "tin algu robes."

Di manera pues, cu dolor no ta agradable pero e ta necesario pa un ser humano cu ta na bida. "(E cos aki ta pone nos corda e chiste di un hoben dokter cu tabata trahando cu un patient, quende di repente a dal un gritu : "Ai, e ta hasi dolor ". "Fantastico", asina e dokter a bisé, "esaki ta nifica cu te ainda bo ta na bida."

No ta necesario pa convence un hende cu ta sufri dolor, cu e tin cu bai un dokter. E ta bai di mes. Pero que hubo di un hende cu ta sufri di un enfermedad cu no ta manifesta su mes cu dolor ?

Un muher cu tin un konoppie den su pechu ......Un muher cu tin menstruacion abnormal....Un patient cu ulcera cu no kier cura...... otro patient cu su manera di "bai af" a cambia recientemente...... otro cu perde peso rapidamente........Un patient cu un scupi di Dios cu a cuminsa bira grandi of mas scur......Tur e cosnan aki ta sintomanan cu mester ser investiga.

Nos ta ripiti, e cosnan aki ta sintoma y no enfermedad. Cada un di e sintomanan aki por nifica un otro cos den cada patient. Nos ta yora di alegria of yora di dolor ; e mesun expresion pa dos situacion completamente contrario.

Tin biaha un dokter ta hañele cu un patient cu ta timido pa papia riba su sintomanan cu e mes ta considera "bizarre". Ora e bai un dokter e ta conta cu "Dokter talbes ta kere cu mi ta loco, pero cada bes cu mi baña, mi ta sinti manera nan ta hinka mi cu angua rond di mi curpa y e sensacion aki ta dura algun ora y despues ta desaparece."

Loco ????? No.

Ta un hecho comproba cu hende cu ta baña frecuentemente cu habon fuerte, ta cria un sorto di cuero secu cu ta cuminsa kishiki asina nan baña.

Of tin biaha bo ta hanja un patient ta bisa bo , "Dokter mi ta sinti mi curason ta sali for di mi boca ". E cos aki ta posibel ?

Naturalmente cu no. Loke ta sosode ta cu bo curazon di repente ta cuminsa bati mas duru of ta bula algun slá. Algun di e causanan mas comun entre hende hoben cu ta causa e cos aki ta traha demasiado, huma demasiado of bebementu di koffie. Ora hende mas bieeuw sintiele, talbes esaki ta nifica cu nan curason no ta bon. Tin algun hende ta keha cu semper di nan bida nan tabatin dolor di cabes y nan ta insisti cu e cos aki lo keda asina pa restu di nan bida. E pregunta : con nan por sa e diferencia si e dolor di cabes aki desaparece ?

Y finalmente, ta sumamente importante pa un patient conta un dokter correctamente kiko e ta sinti y kiko e sintomanan ta, pasobra esaki ta di primordial importancia pa e dokter establece kiko e patient falta.

Talbes no tin salud perfecto
E tey, pero e ta bai rapidamente
Sinembargo speransa y memoria por lo menos
Ta sigui biba y biba bai.......



TA FALTA 33 (of 34) anja ainda pero ja e ta un problema

DON OAKLEY

Ainda 1967 no a cuminsa drechi pero ya tin hende cu ta preocupa tocante di cambio di sigio.

E pregunta ta ki dia e proximo siglo ta cuminsa -- dia prome di januari 2000, of dia prome di januari 2001 ? E mesun sorto di indecision aki tabata rena na 1899.

Ta parce natural cu siglo 21 mester cuminsa cu anja 2000, per sinembargo logica ta mustra cu esaki no por . Prome siglo a cumins anja 1 y no cu anja 0. Segundo siglo mester a cuminsa 100 anja despues (no.99) y asina pues ela cuminsa dia prome di januari 101 y asina e kos a continua durante di anjanan cu a sigui.

Pero logica ta un kos y sentido di tin rason ta otro. Un habitante di London jama John sacion cu jama "WACY 2000" y pa raro cu WACY por zona e tin miembro for di Hong Kong te Nigeria, asina e revista Read ta informa.

E inicialnan kier meen "World Association for the Celebration of the Year 2000".

"Nos no solamente ta spera di ta aki na 2000", Goodwin ta bisa, " pero nos tin intencion di celebre tambe. Goodwin actualmente tini 37 anja.

Tini otro cu tini mas interes den e siglo nobo cu djies un asuntu sentimental, Twentieth Century-Fox, e compania di pelicula pro ejemplo. tin idea di cambia su nomber di Twentieth Century Fox pa Twenty First Century Fox. E programa di television di CBS no ta bai warda asina largu. Or ia nan lo cambia nomb programa. Twentieth The Twenty First Centu.

Pa majoria di nos sinen. henter e asuntu aki ta keda un problema academico pa e proximo 33 anja nan.

Of ta 34 anjanan ?



E GAROSHI DI SUPERMERCADO

PAUL JONES

Un di e a[illegible]ccionnan mas grandi den e sup[illegible]nercadonan moderno ta algu c[illegible] donjo di e lugar ni siquiera [illegible] visa - e ga[illegible] super m[illegible]o.

Asina ir[illegible]ible e gana pa tini e garoshi [illegible] cu tur anja casi 1.000.000 [illegible]shi di super mercado ta se[illegible]á den baul di auto huntu c[illegible]omestiblenan cu a caba di [illegible]umprá y hibá cas.

E gran[illegible]dad di robo aki ta increible[illegible]

Resulta[illegible] esaki ta cu e garoshi di s[illegible] mercado ta surgiendo [illegible] cu ta util pa tur ora den [illegible]glo di espacio den cual nos [illegible]ba.

Restaura[illegible]n a discubri cu e ta un co[illegible] di cual un barbecue-set [illegible]a corre riba wiel por ser tra[illegible]í facilmente.

Pompna[illegible]i gasolin ta usé pa transporta e aparato cu ta test bateria, y tambe pa transporta e materialnan necesario pa limpia auto cu ne.

Na casnan priva nan ta pone lining di plastic den dje y asina e ta bira un garoshi.

Y amanan di cas ta usé tambe pa transporta panja sushi di den kamber pa caminda e machin di laba panja ta.

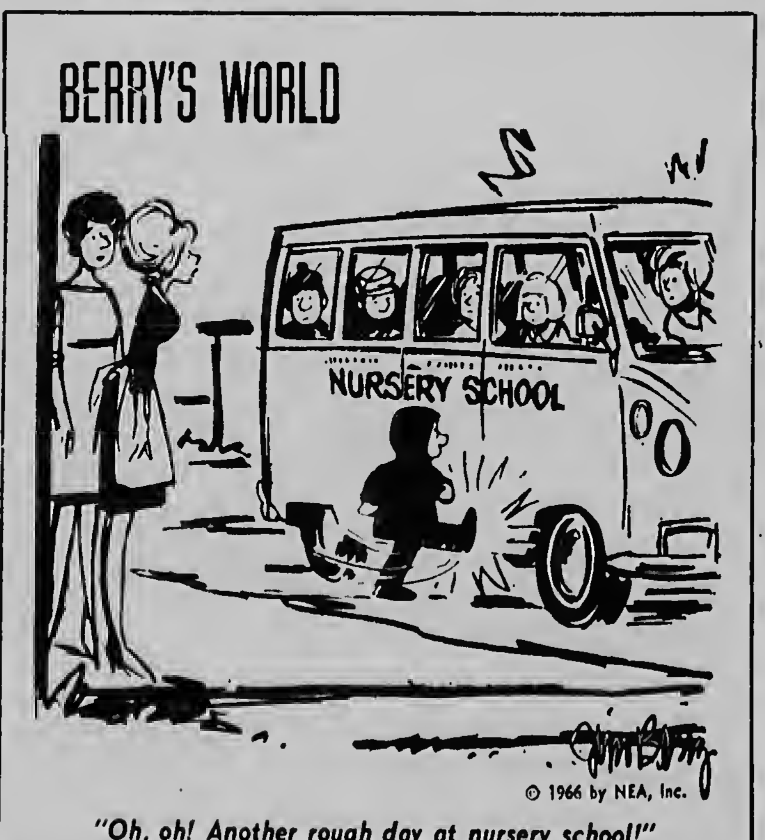
Mamanan jong ta gosé un mundu , pa nan baby, E baby tambe ta gusté pasobra e ta bunita y ta lombra. Y si papa ta un di e hendenan cu ta gusta haci tur cos e mes e sa cu no tin nada mihor pa pone su harmentnan aden ya cu di e manera aki e por transportanan facilmente di un lugar pa otro.

Practicamente tur hende ta alaba e garoshi di super mercado pa e usonan versatil cu e tin.

Nos a bisa casi tur hende, pasobra e donjonan di supermercado-[illegible] mester paga entre 30 pa $ 35 pa cada un di e garoshinan aki a declara cu e robo di garoshinan ta monta tur anja pa mas o menos $ 25.000.000.

Algun super mercado ta tratando pa soluciona e problema door di emplea muchanan cu ta pusha e garoshi bai cu ne te na auto di e cliente. Otro propietarionan ta pensando cu no ta mas facil pa bende e garoshinan y larga e clientenan horta e comestiblenan. Pero , naturalmente ningun cliente cu ta respeta su mes lo pensa hasi esaki.

After all, coge comestible sin paga pe ta ladronicia.



"Oh, oh! Another rough day at nursery school!"





E Negrito di Oro a bira tata pa di promer biaha. Edsom Arantes do Nacimiento, e famoso Pele te ainda ta e figura futbolistico mas popular di mundo; awor den e aspecto familiar, e Brazileño lo bai ocupa espacionan den e mejor medionan di publicidad, pasobra algun dia pasa el a bira tata. Riba e portretnan aki por mira su esposa Rosemarie bisti cu un traje di maternidad, y tambe nos por mira e feliz pareja constatando cuanto cos nan tini pa nan promer yu.

Sofia Loren a perde baby

ROMA--UPI--E actriz cinematografica Sofia Loren a perde e babay qu e tabata spera na mei proximo, segun su dokternan a duna di conoce.

E dokter Ugo Cardone a pone fin ne varios dianan di rumornan y desmentidanan, informando e periodistanan riba estado di salud di e famosa actriz.

"Bandonando un reserva qu circunstancianan delicado a exigi, mi por anuncia qu señora Sofia Loren a perde e babay qu e tabata spera, debi na complicacionnan. Estado general di e patient ta sumamente satisfactoria".

Carlos Ponti, esposo di e actriz a bisa: "Ne momento doloroso y dramatico aki pa Sofia y pa mi, mi kier expresa nos gratitud na prensa italiano cu unanimamente, cu afecto ansioso y cu simpatia emociona a sigi e oranan di prueba duru di mi esposa".

E anuncio simpel a pone fin na un siman di informacionnan contrario for di ora qu señora Sofia Loren-- quende tabata den e di cuater luna di su periodo di embarazo, a ser hiba su cas na Marino for di e clinica romano.

Ponti a nenga na cuminsamentu na formula comentarionan al respecto pero dos dia despues ela nenga qu su esposa a perde e criatura. Ela declara prome cu esey qu e articulo qu a aparece den un revista italiano riba e tema aki y cu un cabes qu tabata bisa "Mi a perde mi yiu", tabata un "farsa".

E anuncio di dokter Cardone no ta drenta den mas detallenan pero den e clinica nan a bisa qu e periodo di gestacion di señora Sofia Loren a yega na su fin. Nan no mester a practica ningun operacion.

TRES HOMBER LO A ASESINA KENNEDY?

PARIS --UPI--E revista Planeta a bisa awe qu e asesinato di e presidente di Estados Unidos John F. Kennedy a ser realiza pa parti di tres homber y qu polisnan britanico (Scotland Yard) tabatin un informe completo riba e supuesto conspiracion.

Autor di e articulo a mustra riba e hecho qu "Scotland Yard a manda un secreto historial, elabora pa fuentenan conocedor di e aspectonan technico di e asesinato".

E informe en cuestion, segun Langelaan, e autor, ta indica qu e crimen a ser realiza pa tres individuo, no pa unu so y qu tur cos a ser planea na primavera di aña 1962 pa un grupo chikitu di personanan qu tabata consisti di un grupo di representantenan di hombernan di negoshi, secretario di un politico di menor categoria y dos recherche privá".

E autor no a identifica e integrantenan di e presuntu grupo, ni tampoco a bisa for di unda ela ricibi e informenan qu ela duna cuenta di dje.

Nando Ramos a gana Echavarria

LOS ANGELES, California--UPI -- E boxdo liviano Nando Ramos di 18 anja, a gana Ramon Echavaria pa decision unanime den un pelea di 10 round cu nan a efectua ayera nochi. Esaki tabata su decimo quinto victoria consecutivo. E pelea a ser presencia pa dies mil persona den auditorio olimpico di e ciudad aki.
No tabatin caida durante e accionnan, pero Ramos tabatin su adversario den mal estado na cabamentu di octavo round.
E referee Joe Olmos a duna Ramos seis round y cuater pa e perdedor.
E hues George Latka tambe tabatin e mesun score. Otro miembro di e jurado Dick Young a score e pelea 7-3 na fabor di Nando Ramos.

FAMILIA ATLETICO

NEW YORK -- UPI -- Eddy Tolan, e campioen olimpico di careda di Merca na 1939, ta un primu di Bobby Tolan, outfielder novato di Cardinales di San Louis.

HOROSCOOP

ARIES (mar. 21 a abril 19) Usted puede adquirir intereses nuevos y extender los existentes siempre y cuando sea practico y obtenga el respaldo suficiente De los pasos para mejorar sus posiciones y propiedades. Examine y repare el techo.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Sus buenos compañeros le tienen mucho afecto y usted podrá ahora lograr los favores que ha deseado de ellos desde hace tiempo. Ellos lo respaldarán en cualquiera de sus ambiciones más queridas.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20 Hable privadamente con personas de negocios que tengan una mente tolerante y obtenga las ideas que necesita para un progreso mayor en un proximo futuro. La reflexión tranquila le dara mayor inspiracion.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Sus compañeros de trabajo le darán el medio de avanzar ahora, de modo que reunase temprano y haga sus planes. Sepa que es lo que quiere desde el punto de vista personal.

LEO (jul. 23 a agto. 22) El trabajo civico debe venir primero hoy, de modo que salga temprano y demuestre que tiene habilidad verdadera en este asunto. Conferencie con una persona influente y obtenga su apoyo.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Vaya a lugares nuevos, conozca personalidades nuevas, busque nuevos intereses. Esto es lo mejor que puede hacer ahora. Vaya, comuniquese con personas importantes.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Usted puede llevar a cabo cualquier trabajo eficientemente en estos momentos. Sepa donde está parado, verdaderamente. Demuestre una devocion particular hacia un ser querido.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Usted es lo suficientemente inteligente para saber lo que sus socios esperan de usted y podrá llevarse con ellos mucho mejor. Lleve a cabo asuntos de politica y llegue a las decisiones correctas.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Usted es capaz de laborar en un nivel más inteligentemente ahora con los que estan a su alrededor, y terminar los planes bastante rapidamente. Impresione a sus asociados. Sea dinamico.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Usted podrá evitar irritaciones haciendose cargo de situaciones dificiles con un buen sentido de humor.
Busque los entretenimientos que mas le agraden. Sea practico.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Trate de hacer cosas agradables por sus parientes, que satisfaga. Mantengase alerta para cualquier idea nueva que pueda aumentar sus ingresos substancialmente.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Comuniquese con personas que pueden ayudar le en cualquier cosa que sea importante para usted. Eso le traera buenos resultados, mas tarde. Lea su correspondencia cuidadosamente.

SI SU HIJO NACE HOY.........

Será una persona muy dinamica con una aficion a lo dramatico que podrá impresionar a otros. Debe enseñarle a no demorarse. De lo contrario otros se le adelantarán.





PEPITA



BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica del Pueblo Tel.: 1253-2154 San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "The Agony & The Ecstasy" all
Rialto: 8.00 p.m. "Canadian Pacific" all
Principal: 8.00 p.m. "A Patch of Blue" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Cariboo Trail" all

LONDRES--UPI--E trahadornan ferrovario britanico a dicidi na suspende e plan di trabao-paralizá den henter e pais, qu si a caso e wordu aplica lo interrumpi viajenan cu trein pa millones di pasajeronan.

Pero e dirigentenan gremial qu ta representa e 100 mil chofernan di bus den e provincianan britanico mester dicidi te ainda si nan ta efectua e serie di welganan durante di 24 ora den apoyo di nan demandanan di miho salarionan.

E grupo laboral ta exigi tambe pa qu Gobierno realiza un estudio riba e acusacionnan qu a ser hasi pe empresarionan den sentido di qu e personal di e convooinan ta impone medidanan "restrictiva".

E dirigentenan di e asociacion di maquinistanan y fogoneronan di treinnan, qu ta representa 42,000 afiliados, a suspende e amenaza di traha poco poco, qu a ser fija pa cuminsa diadomingo awor mei anochi, despues di a gana e disputa rond di e interpretacion di e acuerdo di 1965 qu ta garantiza e sistema di gratificacionnan y otro beneficionan.

Jack Scamp, experto den conflictonan laboral di e ministerio respectivo, a actua como mediador a peticion di Gobierno y a duna e motibu ne ferrovarionan, admitiendo qu e acuerdo ta aplicable na tur e trahadornan di e gremio y no unicamente pa e conductornan di e treinnan, E decision a ser atacá pa tur dos banda.

SU FELICIDAD DEN PELIGER

Duele! Pensando esaki, ta aparece un trek orgulloso riba su cara. Si awor aki mi mester tuma decision, lo mi haci mescos cu ayera. Mi no por laga mi trabou un banda. Pero e no por kita e pensamento completamente di su sinti. Pero den e tempo aki tin hopi distraicion den bida. John Haak y Dola Wijk a compromete, cual echo a pone un fin na tanto papiamento y a worde celebrá cu un grandioso fiesta, unda Lucia Hartman a tene tur hende contento cu su amabilidad sincero. John sinembargo tabata mustra un hende cu tin posibilidad di cambia di idea atrobe. Tambe a bin un pleito grandi entre Ada y Benny Zwars. Un suceso masha interesante, pasobra a jené cu palabranan grandi y berdadnan cayente, cu a pone tur e oyentenan emociona y scucha cu masha atencion. Solamente e aplauso tabata falta. Maria, keto sintá den un hoeki, a admira Ada su habilidad y papiamento. Ada a papia indiferente y tin biaha cruel. Despues cu Maria a sali pa bay Ada ta bin cana cu ne. Nan no ta papia nada particular. E siguiente anochi Betty a bin recita poesia. E tabata tin varios nobo y maske cu nan ta critiké hopi toch Maria ta haya cu el a recita nan hopi bon e anochi aki. Of kizas ta e belleza rafina di Betty mes ta duna su palabranan mas nificacion? Maria no sa kiko e pensa. Tabata tin algo otro tambe e anochi ey, cu a pone confuso. Esey tabata e manera cu Juul Frank tabata mira Betty. E ta corda, cu ya varios biaha el a ripara caba, pero e no a pone mucho atencion, Juul kende semper ta keto, y no ta coy compara cu John Haak, pasobra esaki ta cu tur mes e kier flirt pareeuw, siendo cu Juul ta otro.

A stranja Maria, cu ningun hende a nota algo, pa mesora cuminza tenta, pasobra esaki ta masha custumbra den nan. Pero Juul no tin enemigo, tur eyden guste masha hopi. Y Betty awor? E cos cu ta, cu nunca bo por conoce Betty completamente, pasobra sino mesora lo bo a pensa, cu e no a kedasin ripara Juul su adoracion. Pero Maria no tabata mucho optimismo riba e punto aki. Betty y Juul, e pober violista .. Pober Juul, corda si e ta equivoca! Maria su mama no ta bisa nada, ora e ripara e irregularidad den bida di su jiu. Solamente e ta puntre un dia, na un tono trankil.

"Pakiko bo no ta bay serca Josine y Jan Kees un dia? Awor e tempo ta bunita, y nan a pidibo asina tanto". Mi no tin tempo. Maria ta bisa corto. E ta mira con e cara di su mama ta bira poco corra. "Mi ta haya cu bo ta duna un disculpa kens., Maria. Si en berdad bo no por perde tempo pa bo trabou, anto mihor bo keda sin sali anochi. Ademas segun mi, un poco dia den aire libre ta hacibo mas mihor. Maria ta sinti su sanger subi na cabes. E ta sintie irrita, cu atrobe su mama ta entremete den asuntu di dje. "Ta ami lo sa esey", e ta bisa. wantando su impaciencia. "Si mi tabata biba mi so, tampoco mi mester duna ningun hende cuenta di loke mi ta haci. Tur dos ta keda keto ún rato. Maria ta tende su curazon bati mas duro cu normal. "Bo por bay biba bo so, ningun hende ta strobabo", su mama ta bisa skerpi. E palabranan ey no ta lague trankil mas. Pero ora cu e pensa, cu e sali di su cas pa bay biba so, sin ningun motibo necesario, toch e ta sinti poco duele, y ta parce cu tabata tin un pleito entre e cu su mayornan, siendo cu no ta asina. Y con solitario nan lo keda atras, principalmente su mama, pasobra toch su tata tin su trabaou, Pero kiko nan ta gana cu ne eyden?

Pero e circumstancianan mes a trece un soluccion. Tabata casi fin di luna di juni, dia cu nan a haya noticia di Indie, cu Jacobo y Iris ta spera di bin na cuminramento di September. Manera nan a palabra antes, su mayornan lo busca un cas, preferiblemente bandi laman, unda aire ta mas puro, y cu lo combini Iris su salud. Esaki ta duna Maria un idea asina brillante y logico, cu e mes ta spanta. Con por ta posibel cu mi no por a pensa riba e posibilidad aki mas prome? "Esaki a bini asina di repente, pasobra tin dos cos cu tabata jena su curazon asina hopi, esta e llegada di Jacobo cu Iris y su propio deseo pa su independencia. Pa sobra esaki tabata e idea cu el a haya. Si e sali di cas, anto ta keda lugar pa Jacobo cu Iris. Judith su kamber si mester keda sera, pasobra tin biaha e sa bin druini na cas. Pero e ora ta keda liber su cuartc unda e ta traha y su kamber di drumi, y tambe e cuarto di huesped ta liber. Y ademas, den e tempo aki, ta dificil pa haya un cas pa huur. Pero si e no sali di cas, ta con lo haci cu nan? Awor si tur hende bay di acuerdo ta bon. Mihor e propone su hendenan di biaha. E idea ta emocione y ta dune mas deseo. Pero alaves e ta sinti un otro deseo pa bay contra.

Pero ta ki coy loco esaki ta awor? Ay ta su imaginacion ta traha, ta pesey. Pero awe mes e ta bay bisa su mayornan. E ta hala su stoel atras y ta bay para na e bentana y ta keda mira pafor. Un dushi holor di flor ta bin paden. Si e mester bay di akinan, lo e no haya un lugar asina pa keda.

E mes mester cuminza hari. Ya caba bo ta cobardia, e ta pensa. Ki importancia tin, si na lugar di haya un bunita bista, e haya dak di cas pa mira?